

VANGUARDIA

Periódico del Partido Socialista

AÑO III

REDACCION Y ADMINISTRACION: 18 DE JULIO

Fray Bentos, Setiembre 13 de 1924

SE EDITA EN IMPRENTA PROPIA

Nº 127

EL PRECIO DE LA CARNE

O EL PROTECCIONISMO A LOS GANADEROS

En Fray-Bentos, como en casi todas las localidades de la República, la carne ha subido considerablemente de precio y amenazan los abastecedores con nuevas subas.

Nosotros no nos extrañamos que esto suceda en este país de las vacas gordas... y de las personas flacas—siendo obres, se entiende—por la sencilla razón de que su gobierno está constituido por ganaderos en su mayor parte, y en menor, por fervientes defensores de esto y por lo tanto es muy excesivo que traten de obtener un mejor rendimiento de lo que constituye la «única riqueza del país».

Cuando la carne sube de precio, ponemos el grito en el cielo protestando contra los abastecedores, sobre quienes hacemos caer toda la culpa de la carestía de ese artículo de primera necesidad, sin detenernos a pensar que el factor principal está en otro lugar. Nunca pensamos que el mal lo originan los estancieros detentadores de la «única riqueza» y los malos gobernantes que ignórramente elige el pueblo que luego tan lastimosamente se queja de que es explotado vilmente en lo que compra para comer.

Nosotros no queremos con esto defender á los carníceros, justificando el aumento al precio de la carne que lo creamos demasiado abusivo. Lo que queremos es dejar bien sentado que no son solo ellos los culpables.

En el Uruguay los hacendados parecen querer retornar á los tiempos para ellos felices de la guerra europea, en que vendían cada novillo á 80 y 100 pesos, contando para ello con la complicidad de un gobierno proctetor de sus malsanos intereses.

Hace apenas pocos meses los ganaderos del país se agitaban reclamando la atención de los poderes públicos sobre el bajo precio de la ganadería, que significaba para ellos la ruina inevitable, y el gobierno se apresuró á prestar oídos á esas quejas, decretando varias medidas á fin de protegerlos, una de las cuales vino á perjudicar directamente al pueblo de Fray Bentos cuando el Concejo Nacional de Administración prohibió á Liebig's traer de la Argent-

tina 30 mil novillos para ser faneados en su fábrica de esta localidad.

El resultado de este protecciónismo se hizo sentir de inmediato con el aumento de precio del ganado que obligó, ó dió lugar á los abastecedores de carne á subir el precio de la misma, con evidente perjuicio para el pueblo consumidor que es obligado á pagar siempre los platos rotos.

Si los consumidores que hoy amargamente se quejan del alto precio que tienen que pagar un artículo que tanto abunda en el país, unieran á estas quejas un poco de reflexión, comprendieran fácilmente que no somos agenos, los trabajadores, á esta anomalía que nos arruina, porque nuestra ceguedad de obreros nos impide ver que en la explotación de que se nos hace víctimas juega un rol importísimo la política. En efecto; los malos gobernantes, y al decir gobernantes incluimos á los diputados y senadores, son los culpables de que tal cosa suceda, porque así lo permiten dictando leyes favorables a los ricos terratenientes. ¿Y quienes eligen a esos gobernantes diputados y senadores? En su gran mayoría los obreros; los mismos que se quejan de que son explotados!

Si así no fuera; si los trabajadores no llevaran á los puestos representativos y de goberno a los mismos ganaderos o defensores de estos, las leyes que los protejan no se dictarian y en cambio se sancionarian leyes que, sin arruinar a nadie, protejan al trabajador que es el único que merece verdadera protección, porque es el que en realidad la necesita.

Conciencia clara se requiere en estos casos, y de mal en peor continuaran viviendo los obreros si siguen despreciando estas verdades, prestando oído a los políticos profesionales que les hablan de partidismo, rememorando el caudillismo de divisa y enlodando el nombre de la patria.

¡Como si la patria que soñara Artigas, fuese una patria compuesta por rugidos ganaderos dueño de la carne, y famélicos obreros impossibilitados de comer un mal zoquete... a no ser en visperas elecciones!

siete años de edad. Este suceso ha sido bien exclarecido por las declaraciones hechas por el niño y el propio «padre» José, y el director del colegio, lo único que hizo fue enviarlo al seno de su familia.

Ante estos hechos cabe preguntarse:

¿Si los seminaristas al recibir el título de Sacerdote realizando el triple voto de castidad, pobreza ó obediencia no tendrán en cuenta la propia Naturaleza, que en determinado período hace crisis en toda persona desde el momento que tenemos la parte vital del instinto como una función complementaria del ser humano?

Luego es el engaño más grande creer que la mayoría de dichos sacerdotes al estar recluido en un sitio en el que apartan no sentir tentaciones, y que más tarde cometen las más bajas y depravadas acciones que toda persona sensata debe de repudiar.

Con estos curos concretos más de las prácticas que bien saben explotar por la gran ignorancia del pueblo, se une el cortejo de sociedades caritativas que los fecundan en la acción, y la tolerancia de las autoridades para con ese enjambre tráiluno, en vez de dictar y hacer efectiva disposiciones para que los niños no vayan á parar en manos de los «ángelos» del Señor, es un deber de toda persona que deseé la buena escuela, combatir á esa recua de elementos nocivos y si el mal persiste combatirlos, sistemáticamente.

MARIO

La bondad de la democracia

Con frecuencia el uso o el abuso de las palabras desvirtúa completamente el sentido de las mismas, hasta el punto de que se hace necesario recurrir a otras nuevas o menos vulgares para poder manifestar la expresión exacta según el concepto verdadero y original.

Así vemos todos los días cómo se confunde «religiosidad», «cristianismo», con «catolicismo» y hasta con «clerkicalismo».

Así ha sido necesario de nominar «patrioterismo», esa farsa que sus actores llaman «patriotismo» y que constituye la negación y la deshonra del verdadero patriotsimo.

Lo mismo ha ocurrido en los últimos tiempos con el término «Democracia». Palabra de sentido claro, cuya origen no deja lugar a dudas («demó-pueblo», «cracia»-gobierno, -gobierno del pueblo) adquiere un significado distinto por la obra de quienes así llaman a ese con-

junto de leyes, instituciones o prácticas que sirven para burlar la verdadera voluntad popular.

La esterilidad de los parlamentos por culpa de partidos sin orientaciones ideológicas, las faras electorales realizadas por algunos gobiernos, la corrupción de muchas administraciones burguesas, conservadoras y liberales, son males atribuidos a la Democracia.

En realidad, todos esos males ocurren porque aún no existe verdadera democracia. Porque las intrigas de los políticos bastardean la voluntad del pueblo.

Eso es la máscara, la caricatura de la Democracia.

La verdadera Democracia llegará con el advenimiento del Socialismo. El Socialismo es doctrina por y para el pueblo. La Democracia integral sólo puede realizarse suprimiendo los privilegios económicos, que hacen fuertes, todopoderosos, a los grandes capitalistas, aún a veces contra los parlamentos y los gobiernos.

Y sólo el Socialismo es capaz de llegar a la abolición de todos los privilegios, porque aspira a realizar sus ideas e ideales sirviéndose de la Democracia, apoyándose en las grandes mayorías que nada perderán con esa abolición y que por el contrario conquistarán así las más efectivas y hermosas libertades.

Frente á las dictaduras sanguinarias y fracasadas, que ven siempre a sus espaldas el espectro del atentado venador, de la revuelta o la guerra civil, las democracias incipientes, impregnadas del espíritu socialista, aparecen en estos momentos luchando para establecer la paz universal, perfeccionando las instituciones de progreso social, ensayando nuevos regímenes de producción y de intercambio.

Y a medida que el Socialismo vaya avanzando, la democracia social, la Democracia de verdad, irá conquistando posiciones decisivas, posiciones inexpugnables, porque no es posible arrancar a las grandes masas humanas la libertad y el derecho, cuando esas masas han llegado a valorar cuanto representan colectivamente e individualmente los frutos de la evolución y del progreso.

De El SOL

En el País de la Libertad

Norte América, el país de la estrellada bandera de la gran estatua de la Libertad, etc., etc., y otras grandes bellezas por el estilo, tiene también el orgullo de lucir las más grandes barbaridades. Según denuncian las últi-

PERIODICO SEMANAL

SUSCRIPCION

Mensual . . . \$ 0.25
Semestral . . . 1,40

HORARIO

De las Oficinas Pública

— O —
JUZGADO LETRADO

De 10 a 12 y de 13 1/2 a 17.
Sábados de 8 a 12.

JUZGADO DE PAZ

De 9 a 11 y de 14 a 16.
Feriados de 9 a 10.

BANCO DE LA REPUBLICA

De 9 a 12 y de 14 a 16.
Sábados de 9 a 12.

ADMINISTRACION DE RENTAS

De 13 a 18
Sábados de 8 a 12.

CORREO

De 8 a 11 y de 15 a 17.
De noche de 19 a 21.

TELEGRAFO NACIONAL

(Todos los días)
De 7 1/2 a 22 1/2

TELEFONO

De 7 1/2 a 21 1/2

ADUANA

Receptoría de 13 a 18.
Sábados de 8 a 12.

Resguardo de 7 a 12 y de 13 1/2

CONSEJO DEPARTAMENTAL

De 9 a 11 y de 14 a 16.
Sábado de 8 a 12.

Feriados de 10 a 11

JEFATURA DE POLICIA

De 9 a 11 y de 14 a 17.
Sábados de 8 a 12.

INSPECCION DE ESCUELAS

De 13 a 17 1/2

Sábados de 8 a 12.

INSPECCION D. de TRABAJO.

De 9 a 11 y de 15 a 17

OFICINA ELECTORAL

De 8 1/2 a 11 1/2 y de 13 a 17

INSPECCION VETERINARIA.

De 9 a 11 1/2 y 14 a 16.

Sábados de 8 a 12.

mas estadísticas, estos elegantes rubios tienen la humorada de lincharse hasta ciento setenta personas en un año como promedio. En menos de cuarenta años fueron asesinadas por este procedimiento nada menos que 4128 individuos, en su mayoría personas de color. Ya conocemos la manía de asesinar cobardemente a los negros, espectáculo repugnante que siempre nos ha ofrecido Norte América. Durante el tiempo que específicamente la estadística, se asesinaron ochenta y cinco mujeres de las cuales pudo probarse que en su mayoría eran inocentes. También con los hombres linchado ha ocurrido otro tanto; se probó oficialmente que la mayoría de estas victimas eran inocentes o culpables de leves ofensas: «robar algún objeto»—como ocurre entre nosotros a cada instante—disputas, etc., pero tam bien dicen las estadísticas con regocijo que la epidemia

COMENTARIOS

En período más ó menos breve el telégrafo nos transmite de diversos países, noticias de hechos delictuosos cometidos por sacerdotes de la Religión Católica, en la per-

sona de niños, que están sometidos á sus órdenes y decíplinas. Y hace varios días que en el pueblo de Morón, Provincia de Buenos Aires, el titulado «padre» José maestro del colegio de los Maestros, violó a su discípulo de

del linchamiento decrece en forma que hace suponer una desaparición segura de ésta práctica criminal, pues en 1923 solo se registraron 28 linchamientos, la menor cantidad registrada en los últimos 40 años. La cifra más elevada fue en 1882 que ésta infame práctica produjo 255 víctimas.

Tomen nota los que creen todas las lindezas democráticas del coloso del Norte.

¿Sera verdad?

Por los preparativos que viene realizando la nueva empresa que explotara a la gran fábrica y frigorífico, se asegura que pronto empezará la faena, tal vez a últimos días del corriente ó en los primeros del entrante mes.

Es una buena perspectiva para Fray Bentos que de bido á la paralización total de ese establecimiento está cruzando una casi insostenible situación.

Se afirma que entre otras cosas nuevas que instalará la Vesty entre nosotros está la venta de carne en nuestra población, instalando para tal efecto los puestos necesarios.

A no ser que de tantas cosas buenas que esperamos de la nueva compañía nos resulte un verdadero paquete, desilusionandónos como lo hizo Liebig's con su famoso frigorífico.

Los Técnicos agrícolas

Por telegramas recibidos por el Sr. Enrique Mongrell, Presidente del Centro Comercial de la localidad, se sabe que en los primeros días de la semana entrante llegarán á esta ciudad los técnicos designados para analizar las tierras próximas á Fray-Bentos, Berlín y Young para comprobar si son buenas para la agricultura.

La venida de esta Comisión tal vez marque para Fray-Bentos una nueva era de prosperidad porque indudablemente de los estudios que realice, dependerá la formación de importantes colonias agrícolas en las tres poblaciones más importantes de Río Negro y que, afluviendo los productos que se recojen en ellas á nuestra localidad, le impriman el movimiento necesario para convertirla muy pronto en uno de los centros industriales más importantes del país.

La colonización de las tierras próximas á Fray-Bentos, complementada con la instalación del proyectado molino harinero y unido esto al gran establecimiento industrial de Liebig's, llevará a nuestra ciudad á disfrutar de una vida estable y próspera, de lo que podrán sentirse orgullosos los que hoy se agitan y desvelan por cristalizar en realidad tan buenas iniciativas.

Que en horabuena lleguen a Fray-Bentos los técnicos que componen la nombrada Comisión y que de su labor

quede demostrado que nuestras tierras pueden brindarnos montones de doradas espigas.

Como los colorados

Para nadie es un misterio que entre el nacionalismo las cosas no andaban bien, ó por lo menos así lo aparentaban.

Blancos conservadores y blancos radicales se tiraban á matar—de mentirijilla—no existiendo peores enemigos que unos para los otros.

Lo blancos radicales fueron «expulsados» del partido hace poco por la conveniencia del oribismo y eran tantos y tan á fondo los ataques que se prodigaban que casi estubimos a punto de creer que todo lo que se decían era motivado por un enojo de verdad y que se mantendrían irreconciliables.

Bastó la proximidad de unas elecciones para hacernos comprender que si creímos en eso, hubieramos cometido una torpeza digna de los que creen a políticos blancos y colorados.

En efecto, los blancos conservadores empiezan á mirar con más buenos ojos á sus enemigos los blancos radicales y ya se traslucen un histórico abrazo como aquel célebre entre Batlle y Viera.

Este abrazo no se hará esperar mucho tiempo y luego veremos á los incorruptibles blancos radicales votar para miembro del Concejo Nacional al odiado Luis Alberto Herrera y para senador por nuestro Departamento al combatido conservador Roberto Berro.

Lo «mesmiso» hacen los colorados y así queda en pie apuello de «todo las une, nada los separa».

Que se tenga en cuenta

La noticia de una posible colonización en nuestro Departamento ha dado lugar á que el representante de una compañía alemana de colonización haya ofrecido su curso para colonizar nuestras tierras.

Sin negar la bondad, del ofrecimiento ni el valioso aporte de energía que implicaría la intervención de esa Compañía Alemana, creemos que los que estén encargados del fomento de esas colonias, si tenemos la suerte de que se instalen, deben ante todo dar preferencia á los agricultores locales y á cuantos quieran dedicarse á la agricultura, siempre que demuestren alguna competencia y tengan en su haber una vida de laboriosidad honesta y buena.

Para aliviar la suerte de los trabajadores de la localidad es que se ha ideado la colonización de nuestras tierras, y si se hace venir agricultores de otros lugares no se subsanaría ningún mal. Debe darse por lo tanto, lo repetimos, preferencia á nuestros hombres de trabajo y si es

los no alcanzaran, entonces sería el momento de llamar á extraños.

Hay que estar prevenidos contra posibles errores que pueden desmerecer ante los ojos del pueblo una digna labor.

UN CASO CURIOSO

En realidad es un caso curioso el q' aconteció ayer viernes por la tarde y que pasaremos á relatar a nuestros lectores para que puedan apreciar de una manera evidente, lo que en el fondo son las personas, que aquí como en casi todas partes del mundo, visten sotanas.

Siendo aproximadamente las 5 de la tarde se presentó a la Confitería «La Uruguay», un señor de sotana, en completo estado de ebriedad quien, después de haber armado un bochinche con los empleados de la casa fué sacado á empellones por éstos, luciendo en la espalda un letrero, que si mal no recordamos decía ésto: «Reverendo chupista», adjudicado, seguramente, por el gran afecto que dicha persona siente por el alcohol, lo cual se podía comprobar fácilmente, notando su estado de completa embriaguez.

Pero aquí no terminó la «gira» del ilustre sacerdote de marras. Dirigiéndose por la calle Florida llegó á la Peluquería «La Central» donde, después de hacer algunos «virajes» logró entrar. Grande fué la sorpresa de los propietarios y clientes que estaban presentes ahí, al ver deante de sí a un «representante» de Dios en completo estado de embriaguez mascullan do palabras incoherentes y haciendo ademanes majestuosos.

Después de pasados algunos momentos, concurrieron allí varias personas, quienes trataron de calmar al referido Revendo logrando, no sin algún trabajo, transportarlo en un auto hasta la Iglesia. Una muchedumbre de niños y personas mayores presenciaban la escena pudiéndose notar el empeño de una de ellas —muy católica por cierto— por evitar de que la cuestión tomara mayor trascendencia, cosa que no pudo impedir puesto que todo el mundo pudiera ver con sus propios ojos, las pantomimas que hizo el cura de la referencia.

BANDERA DE REMATE

La Cooperativa «La Obrera», fundada y sostenida con tanta esperanza por un grupo de trabajadores, tendrá un triste epílogo de su corta vida: dentro de pocos días, flameará en su puerta de calle la bandera de remate del acreditado rematador Sr. Alberto P. Indart.

!Así tenia que terminar una institución que podia haber sido el orgullo de los trabajadores, como tambien el amparo de sus salarios!

Y muere en manos de unos trabajadores, todo lo buenos que se quiera, pero que no supieron hacer frente a los compromisos de la delicada misión que le confiaron sus compañeros, los demás accionistas.

Desaparece «La Obrera» y con ella se hunde mas aun en nuestra localidad el ideal cooperativista, llevado a honrosa altura en todos los países del mundo donde la clase trabajadora sabe con elevada mira defender sus intereses sagrados.

Lo que cobra el Ferro-Carril

Podemos estar satisfechos de la baratura con que el Ferro-Carril nos trae la mercadería de Montevideo.

Va una prueba

Necesitándose urgentemente un saco con 50 k., de semilla de alfalfa un comerciante de la localidad encargó á la casa remitente la hiciera por Encomienda por Ferro-Carril, puesto que si lo remitían por cargo le cobraban el peso mínimo de 250 kilos que á treinta pesos los 1000 kilos equivaldrían \$ 7.50.

Sin embargo, en la forma en que le fué remitida no salió gran cosa beneficiado el comerciante aludido, pues compró el Ferro-Carril 0.53 por cada fracción de 5 kilos lo que en el presente caso subió á \$ 5.30

¡por un saco de 50 kilos!

Vaya tomando nota el consumidor de quien es el culpable de la suba de los artículos en general

Importante festival en Young

Aprovechando la realización de la 5^a Exposición Feria ganadera á realizarse en Young los días 16, 17 y 18 del corriente mes, la Comisión pró-sala de primeros auxilios de esa progresista localidad, ha organizado una gran Kermesse con el propósito de recolectar los fondos necesarios para la instalación de dicha sala.

Dada la gran importancia de la Exposición Feria á realizarse por cuyo motivo se congregará en aquella localidad un gran número de personas, el festival organizado obtendrá un gran éxito.

La Kermesse se realizará en una casa mandada á construir para ese acto por el señor Pedro C. Marin, gran impulsor del adelanto de Young y á ella asistirá el Ministro de Industrias, invitado por la Liga de Trabajo para inaugurar la Exposición Feria.

FOOTBALL

La excursión de mañana

Mañana domingo llevaráse á cabo la anunciada excursión á Gualeguaychú, patrocinada por la Liga Departamental de Foot-Ball, cuyo objeto es realizar un encuentro entre el combinado local y el de la vecina orilla, por la compra donada por el doctor La Bayen, presidente de la Liga entrerriana, en nuestro poder desde el pasado año, pues en el partido efectuado y en el que se disputaba ese premio nuestros jugadores se impuso

sieron netamente, derrotando á los representantes de la Liga entrerriana por el score de 7 a 0.

Los excursionistas se trasladarán en una comoda embarcación, costando el pasaje a toda persona que deseé participar en ella, el ínfimo precio de \$ 1.50 ida y vuelta.

NEUTRAL

Pielles Rojas

Mañana hará su presentación en el Teatro Young una original compañía de indios pieles rojas, que ejecutan emocionantes trabajos, habiendo obtenido en los teatros donde ha actuado la Compañía, notables éxitos.

Viene con esta interesante troupe una pequeña india de nombre Edna que es una precoz artista, que hace que el público quede admirado de los prodigiosos números que ejecuta de



Viene con esta interesante troupe una pequeña india de nombre Edna que es una precoz artista, que hace que el público quede admirado de los prodigiosos números que ejecuta de

Es digno de admirarse en estos indios la destreza con que manejan el lazo y el látigo, como así diferentes armas sobre todo en una parte titulada «Las dagas infernales» en cuya ejecución la vida de un hombre se pone en serio peligro.

A no dudar la sala del Young se verá mañana repleta de concurrencia que contemplará trabajos nunca vistos.

LA COMPAÑÍA BRUSSA

En Paysandú está actuando desde hace 15 días, con un éxito grandioso la importante compañía teatral que dirige nuestro conocido y notable actor señor Carlos Brusso.

El público sanducero, amante del buen teatro, llena noche a noche el Florencio Sanchez premiando así y con su aplauso el buen trabajo de la troupe Brusso que sabe conquistar en todas partes que llega unánime simpatías.

Dentro de pocos días, cumpliendo con la promesa que hiciera al público fraybentino, hará una temporada en nuestro teatro Young, para lo cual ya lo ha contratado.

Tendremos pues pronto el gusto de admirar á los simpáticos componentes de la Compañía Dramática Uruguaya.

Salvando un error

En nuestro editorial del miércoles último por un error de imprenta se nos hace decir una cosa por otra.

Nosotros quisimos decir que la Comisión del Centro Comercial había pasado las dos notas publicadas inmediatamente después de haberles comunicado e Concejo que accedía al pedido de los 500, pesos y en cambio aparecía que «no» las habían pasado conseguida.

Aunque el lector habrá nota do que se trataría de un error nuestro, conviene puntualizarlo.

Mercadito Retamar

— D E —

Adolfo Retamar

CALLE TREINTA Y TRES, N.º 40 — Fray-Bentos

Almacén de Comestibles :: Venta de carne y verduras

Depósito de carbón y leña



Ramos generales

PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS

Ventas al Contado

Farmacia La Mutualista

— D E —

Segundo Ferrer y Cia.

Calle Brasil 117

Fray Bentos

Se despachan recetas al público en general y **obligatoriamente** a los socios de las Sociedades de Sócio Rro. Mutuo Cosmopolita, Italiana y Española, teniendo éstos preferencia en el expendio de las recetas.

— SERVICIO NOCTURNO —

RIGUROSAZMENTE ATENDIDO (Timbre en el balcón)

Los domingos la Farmacia permanece cerrada para el público ATENDIENDO SOLO las recetas de socios de cualesquier de las sociedades nombradas, que sean expedidas con carácter urgente.

Los neumáticos

FISK
“RED TOP”

agregan atractivo a los automóviles de cualquiera marca

CON su hermosa rodadura roja C y los lados color de crema clara los neumáticos “RED TOP” de Fisk realizan la hermosura de los automóviles más costosos y dan una apariencia de exclusividad al Roadster más pequeño.

Donde quiera que se ve un automóvil habilitado de neumáticos “RED TOP” de Fisk puede asegurarse que el dueño es un comprador discerniente y uno de los que insisten sobre la buena apariencia y estilo correcto de los neumáticos así como en lo alta calidad y el más alto de rendimiento.

Recomendados con el mayor entusiasmo los neumáticos “RED TOP” de Fisk.

Agentes: COSTA & RISSO
FRAY BENTOS,**Almacén “Uruguayo”**

Fray Bentos

Calle 18 de Julio esquina Hammel La casa de mas variado surtido de la localidad

AQUI NO FALTA NADA

PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS

Servicio rápido a domicilio Telefono «La Unión» N° 78

Fabrica de refrescos, aguas grageosas y bebidas sin alcohol

DE Hodes Hermanos

Fabricación esmerada e higiénica de las bebidas envasadas Se atiende con prontitud los pedidos de ciudad y campañ

— TELEFONO «LA UNION» —

Calle Trenta y Tres esq. Inglaterra Fray Bentos

DR. EDUARDO LEVRATTO
MEDICO CIRUJANO.
Ya abrió su consultorio Médico
Avenida 18 de Julio num 122
FRAY BENTOS.

Dr. Semiramides L. Zeballos
Médico Cirujano Partero
CONSULTAS A TODAS HORAS
Domicilio: Al lado del correo
PUEBLO YOUNG.

FARMACIA CASTIGLIONI
de CONRAD CASTIGLIONI
Químico Farmacéutico
Se abrirá proximamente en e.
PUEBLO YOUNG.

Asuntos Judiciales, Comerciales y
— ADMINISTRATIVOS —
DR. E. COPELLO IGLESIAS

ADOGADO.
MANUEL F. ZEBALLOS
DEFENSOR JUDICIAL
Avda. 33 N° 28 — Fray Bentos

Alberto P. Indart
PROCURADOR Y REMATADOR.
Avenida 25 de Mayo num. 109
FRAY BENTOS.

C. & L. Balestrino
Agentes de vapores
DESPACHANTE DE ADUANA.
Avd. 25 de Mayo Fray Bentos

Aviso importante

Hago saber al público y comercio en general que sé arreglar todo clase de **balanzas**. Especialista en balanzas automáticas norteamericana de mostrador.

25 de Mayo Fray Bentos
LUIS GALETTO

P quería ‘El Progreso’
De FEDERICO PUGLISSI
Servicio esmerado e higiénico
Calle 18 de Julio — Fray Bentos

‘Peluquería’
de Ambrosio L. Selhos
Taller de compostura de calzado
tintorería y limpieza de trajes.
Calle 18 de Julio y Salispuedo

Importante negocio único

Se necesita un socio, buena oportunidad, poco capital por informes.
Juan P. Dupont.

Casa Prestamos, Compro y Venta.

Herrería y Carpintería
DE SEBASTIAN BERTONI
Se acen puerta y ventanas de todas clases. Carros
charret y toda clase compuestas en ambos ramos.

Falla 18 de Julio contiguo a la casa de comedor del Sr. José A. Oñate

**AGENICA DE VAPORES
LINEA DEL URUGUAY**

Servicio Postal de Paquetes con los cómodos vapores
GRAL. ALVEAR, PARIS, GRAL. ARTIGAS Y VENUS

— De Montevideo —

Sábado a las 23 horas [con trasbordo en Buenos Aires
Lunes : : : sin trasbordo en Buenos Aires
Miércoles : : : con trasbordos en Buenos Aires
Viernes a las 18 horas sin tocar puertos argentinos

— De Buenos Aires —

Martes a las 11 horas de la Dársena Sud
Jueves id id id id id id
Domingo id id id id id id

De Salto y Concordia: a las 9 de Salto y a las 9 h. de Concordia

Martes [sin tocar puertos Argentinos
Miércoles [con trasbordo en Buenos Aires
Viernes [sin id id id id id
Domingo [con id id id id id

Haciendo escala de subida y bajada en los siguientes puertos: Montevideo, Buenos Aires, Nueva Palmira, Soriano, Mercedes (tránsito en la Boca de Yaguari al vapor «Yaguaron»), Fray Bentos, Gualeguaychú (trasbordo en Fray Bentos, al vapor «Luna»), Concepción de Uruguay, Paysandú, Colón, Fabrica Colón, Yeruá, Nueva Escocia, Concordia y Salto.

En época de bajante, los paquetes argentinos trasbordan en Colonia, y los paquetes uruguayos en Paysandú a los hermosos vapores “Corrientes” o “Surubí”. El vapor “Eolo” aceptará pasajeros solamente para puertos uruguayos.

Por informes y pasajes dirigirse a

C. & L. Balestrino

FRAY BENTOS.

La Esmeralda

Almacén de Comestibles y
quinta de Verduras y Frutas

DE Agustín Bertoni

Se atienden pedidos por teléfono.

FRAY BENTOS

CALLE 18 DE JULIO (PROXIMO A LA FERIA)

Almacén Artigas**DE Lino M. Retamar**

La casa que vende mas barato!

STOCK PERMANENTE DE LOS MEJORES VINOS NACIONALES

Reparto a domicilio

VENTAS SOLO AL CONTADO

CALLE 25 DE MAYO Y HAEDO

Teléfono “LA UNION” FRAY BENTOS.

CASA DE COMPA Y VENTA de Juan P. Dupon

Se compran toda clase de objetos que tengan algún valor. Se compran y venden muebles, armas, artículos de cocinas, ferretería, bazar y joyería. Se compra plomo, estuco, cobre, bronce y hierro viejo. Se compran puertas, ventanas, celosías, rejas verjas etc. Gran surtido de herramientas para todas clase de oficios.

Se compran y se venden sombreros, botines, trajes etc. de hombres como también se compran y se venden zapatos, sombreros y todos clase de ropa exterior y interior de señoras. Hay en existencia una gran cantidad de primos conjuntamente con una variedad de artículos cularios superiores, los cuales se venden a precios que están al alcance de todo indigente. Visiten la casa y se convencerán.

Calle Oribe y 25 de Agosto

FRAY BENTOS

Hojalatería y taller mecánico Oriental

DE FERNANDO GASTILLO HODGES

Instalación de la soldadura autógena

Se suelta, corta, agujerea, hierro dulce, hierro fundido, acero, bronce, cobre y aluminio. — Se sueldan planchas de cocinas económicas, piezas de máquinas agrícolas, de autos y de molinos.

Reposición de ejes gastados

La **autógena** suelta todos los metales desde el plomo hasta el platino, — Instalaciones de cañerías, bebederos y tanques.

Artículos sanitarios, lavatorios inodoros, piletas, repisas y baños.

Quien instale cuarto de baños consute mis precios; todos esos artículos tengo con el **25** ojo más barato que cualquier casa de calidad. — Calle Florida N° 177 — Fray Bentos

DONDE Vd.

encontrará los modelos mas elegantes, el surtido más completo y los precios mas bajos de plaza en los

SOMBREROS



A y en artículos en general para caballeros es A
en la conocida "Casa Cozzani"
DE AMANDO C. COZZANI

Trajes de pura lana confección esmerada \$ 14.50
Sobretodos paño forrados, colores gris claro y oscuro 9.50
Id. gabardina últimos modelos Ranglan forrados 25.00
Elegantes tricotadas en colores Gris, azul, Crema y Blanco
\$ 8 - 2.80 3.20 5.-
Pantalones de abrigo muy buena confección 2.80
Echarpes de Jersey variadísimos gustos 2.50

NOVEDADES Y GUSTOS EN CAMISAS
Gran cantidad de camisetas y calzoncillos de punto
afelpados en juegos y en piezas.

PRECIOS COMPLETAMENTE REDUCIDOS
Avenidas Rincon y Brasil Fray Bentos

Casa Astarita & Tenuta

La mas surtida casa de la localidad en todos los ramos

SASTRERIA, ROPERIA, TIENDA Y MERCERIA

Nuestros precios son los mas bajos, pidan precios y mues-
tras, se les remitirán: comparenlos con otras ca-
sas y se convencerán

Calle 18 de Julio esq. Treinta y Tres
PLAZA CONSTITUCION FRAY-BENTOS

FOTOGRAFIA TELESCA de Roque Telesca

Trabajos al bromuro en general

—Ampliaciones y reproducciones en todos los tamaños—

FRAY BENTOS.

Panaderia LA UNION De Federico Luhers

Gran elaboración mecánica de pan y galletas
Reparto a domicilio. Se atienden pedidos de ciudad y campañía
Calle 18 de Julio FRAY BENTOS

Maquinas de escribir

CONTINENTAL

MAQUINA PARA TODA LA VIDA

45 teclas con 90 signos, es decir el teclado más completo. Piñón libre para escribir sobre papel rayado. Cambio de cinta automático. 3 espacios interlineales. Tecla de retroceso y tecla de cambio de color. Escritura tan perfecta que parece tipo de imprenta.
20 AÑOS de labor continua e intensa, en los principales establecimientos del País, han probado de una manera terminante, la absoluta perfección y resistencia de su mecanismo.

CONSULTEN PRECIOS

an Lui Sauleda

Fray Bentos

La Unión Económica

DE Miguel R. Barriola y Cia.

Tienda, almacén, zapatería, sombrerería y artículos bazar, talabartería y ferretería

Precios fijos y equitativos. —Quincenalmente grandes novedades —Dónde se vende la yerda cuya superior calidad hace honor al nombre con que se denomina FRAY BENTOS. Respuestas.

En lo de Barriola y Cia.

Teléfono "LA UNION" Avenida 18 de Julio FRAY BENTOS,

Barraca "Río Negro"

DE COSTA & RISSO

Maderas, hierros y toda clase de materiales para construcción

Maquinaria agrícola y productos ganaderos Avenida 33 Esquina Lavalleja FRAY BENTOS

Banco de la República Oriental del Uruguay

— FUNDADO EN 1896 —

CAPITAL AUTORIZADO \$ 25 000 000.00
» INTEGRADO « 21.228.173.27

Casa Central: Zabala esquina Cerrito, MONTEVIDEO

AGENCIAS — Aguada, Av. Rondeau esq. Valparaíso, P. so del Molino, Calle Agraciada N.º 973. Cordon, 18 de Julio N.º 1650. Av. General Flores N.º 2206. Unión, calle 18 de Julio N.º 205

SUCURSALES. Artigas, Canelones, Carmelo, Colonia, Dolores, Durazno, Florida, Fray Bentos, José Batlle y Ordoñez, Lavalleja, Maldonado, Melo, Mercedes, Minas, Nueva Hébreca, Nueva Palmira, Pando, Paso de los Toros, Paysandú, Rivera, Rocha, Rosario, Salto, San Carlos, San José, Santa Rosa del Cuareim, Sarandí del Yí, Trinidad, Aiguá, Santa Lucía, Ca-
dona y Minas de Corrales.

SUCURSAL FRAY BENTOS: Calle 25 de Mayo entre Canelones y Mina.

OPERACIONES DEL BANCO

Cuentas Corrientes a oro y a plata, Caja de Ahorros y Alcancías, Cajas de Ahorros a plazo fijo con libreta, Depósitos a plazo fijo, Adelantos en cuentas corrientes y en vales, Descuentos de documentos comerciales. Préstamos con garantía hipotecaria, a los agricultores, pequeños ganaderos, lecheros, etc., amortizables en cinco años de plazo. Préstamos con garantía a los ganaderos para poblar sus establecimientos con amortizaciones dentro del plazo máximo de treinta meses. Préstamos especiales para la adquisición de semillas y para los trabajos de esquila. Cartas de crédito. Órdenes, Transferencias y giros sobre el Exterior y sucursales del Interior. Cobranzas de Cupones, Dividendos, Letras y Pagares encargándose de remitir su importe al punto que se le designe. Custodia de Títulos, de Deuda y de Préstamos con Caución de Títulos de deuda Pública, y otros valores. Compra y Venta de Títulos, Préstamos con Caución de Títulos de deuda Pública, y otros valores.

A partir del 1º de Julio 1922, regirán los siguientes tipos de interés

SECOBRARA

Cuentas Corrientes	7 a 7 1/2 ojo anual
VALES (Máximo)	6 a 6 1/2 ojo
Vales con dos firmas o garantía de Deuda Pública	6 a 6 1/2 ojo
Préstamos Hipotecarios	7 ojo
Préstamos especiales con garantía	Convenencial
Prenda Agraria	6 1/2 ojo

SE ABONARA

Gaja de Ahorros hasta	\$ 50.000	3 ojo
Cajas de Ahorros con Alcancías "	300	6 ojo
" "	1.000	5 ojo
Libretas de Cajas de Ahorros a plazo fijo	50.000	4 1/2 ojo
Cajas de Ahorros, mayores sumas		Convenencial

Las sumas mayores de \$ 1.000 en Caja de Ahorros con Alcancías no devengarán interés por el exceso. En las cuentas antes mencionadas solo se abonará interés cuando hayan transcurrido por lo menos 90 días desde la apertura de la cuenta.

Depósitos a plazo Fijo a 3 meses hasta \$ 50.000 3 ojo
" 6 " 50.000 4 ojo
1 año 50.000 4 1/2 ojo

Mayor plazo o suma Convenencial
Por los Depósitos en Cuenta Corriente, no se abonará interés.

HORAS DE OFICINA

Desde Marzo 16 a Noviembre 15. De 9 a 12 y de 14 a 16
Desde Noviembre 16 a Marzo 15. De 8 a 11 y de 15 a 17
Sábados: de 8 a 11 en el horario de verano y de 9 a 12 en el invierno.
Nuestra Agencia en Young es atendida por esta Sucursal durante los días Lunes.

Ley Orgánica del Banco de la República, del 17 de Julio de 1911, Art. 12. Emisión tendrá prelación sobre las demás deudas simples del Banco. El Estado responde directamente de la Emisión, depósitos y operaciones que realice el Banco.

Setiembre de 1922. Juan A. Herrera Gerente.

FRAY-BENTOS

Obsequia a su numerosa clientela con un gran concurso de premios — A todo comprador se le entregará un cupón para este importante Concurso

de Felipe Mendizabal

El boleto de los Treinta y Tres entre 18 de Julio y Flores

FARMACIA DEL PUEBLO

PREMIOS QUE SE SORTEARAN

1 Juego de loza para comedor	1 Alcancía
1 Maquinaria Singer para coser	4 Mezquitas para afeitar marca Gillette
10 Frascos agua blanca Jäschke	5 Frascos loción de Coty
1 Juego de loza para baño	25 Cajas Polvos de Leichner
1 Au omóvil, con movimiento	1 Au omóvil, con movimiento